

# ERGIT R



## Tracto(R)evolution

# ERGIR



*MACH 4 R*

*TGF 10900 R*

*TRX 10900 R*

*SRX 10900 R*

## 7 KOMPAKTE TOP

*Hier nun die vollständige Serie R, gemäß geltenden Bestimmungen für die Emissionen der Dieselmotoren Stufe 3B. Der Hersteller legt Wert darauf hervorzuheben, dass trotz der Einführung der Partikelfilter D.P.F. (Diesel Particulate Filter) und D.O.C. (Diesel Oxidation Catalyst), der Raumbedarf und die Abmessungen mit den vorhergehenden Serien identisch geblieben sind.*



# Tracto(R)evolution



*10900R*

*TRG 10900R*

*TTR 10900R*

*MACH 2R*

Mit einer einzigen Leistungsstufe von 98 PS werden sieben verschiedene R-Versionen angeboten, alle mit der Kennziffer 10900 (TRX, TRG, TGF, TTR, SRX, Mach4 und Mach2). Die Bezeichnung gibt jeweils die Auslegung des ACTIO™-Rahmens - integraler AC-Schwingrahmen - in allen Abwandlungen an: Gelenkrahmen, mit niedrigem Schwerpunkt, mit breiter Fahrspur oder als Knicklenker. Alle sind mit umkehrbarem Fahrerstand, außer der in einer einzigen Richtung fahrende TGF.

Die kennzeichnenden Merkmale entsprechen jenen der anderen AC-Traktoren: gleich große Räder (außer TGF), schmale Spurweite, überhängender Motor, niedriger Schwerpunkt, umkehrbarer Fahrerstand (außer TGF), Knick- oder Radlenker mit dem Fahrwerk ACTIO™, das leistungsstark und vielseitig zugleich ist.



# AC BESTEHT DIE HERAUSFORDERUNG!

**SERIE R: JEDER ZENTIMETER ZÄHLT!**

*Die neue Serie R besteht den Test des „Bandmaßes“ und bestätigt sich als die kompakteste, niedrigste und schlankste Traktorreihe ihrer Kategorie, auch nach dem Upgrade der neuen Ökomotoren Stufe 3B mit Partikelfilter. Für die auf landwirtschaftliche Anwendungen spezialisierten Bediener ist das eine wesentliche Tatsache, weil damit nicht sie im Dienste der Maschine stehen, sondern vielmehr umgekehrt. Hier kommt die Revolution R!*



## Serie R: Jeder Zentimeter zählt!

Technische Lösungen, dafür ausgelegt, jede Sekunde des Bedieners an Bord des Traktors behaglich zu gestalten, sind die Grundlage der neuen Traktoren der Serie R. Sie sind das Ergebnis der minutiösen Planung der AC-Fachleute darstellen, welche die Herausforderung um den letzten Zentimeter bestanden haben: Die Höhe der Motorhaube ist die niedrigste in dieser Kategorie.

### \* DIE ANDEREN MARKEN

Die Abmessungen beziehen sich auf das Mod. **TGF 10900 R**  
Mindesthöhe mit 18"-Hinterrädern      Höchsthöhe mit 24"-Hinterrädern



# ERGIT R

Tracto(R)evolution

## DIE KUNDEN

Es sind Weinbauern, Obstbauern, Landwirte im Allgemeinen und Pfleger von Grünflächen überall auf der Welt, vereint durch den täglichen Einsatz, durch eine fast fanatische Leidenschaft, etwas Außergewöhnliches zu schaffen. Für diese Art von landwirtschaftlichen Betreibern ist die Höhe der Motorhaube und des Fahrersitzes eines Traktors ein ausschlaggebendes

Argument, ebenso wie die Höhe des Bogens oder der Kabine, die Spurweite und der Radstand. Diese Elemente bestimmen die Arbeitsfähigkeit eines Traktors in schwierigen Situationen, im ebenen und steilen Gelände, zwischen engen Pflanzenzeilen oder üppiger Vegetation.



\*Höhe mit sitzendem, mittelgroßem Bediener (175 cm)

\*\*Höhe mit Fahrersitz auf halbem Hub

Die Abmessungen beziehen sich auf das Mod. TGF 10900 R

Mindesthöhe mit 18"-Hinterrädern

Höchsthöhe mit 24"-Hinterrädern



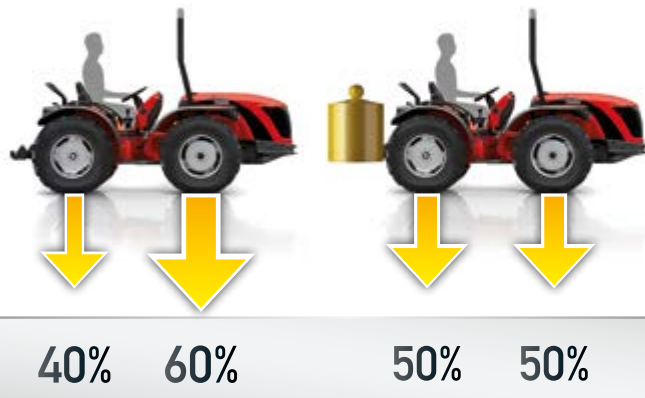
Trotz der Einführung der 3B-Dieselmotoren mit Partikelfiltern D.P.F. und D.O.C. sind die Abmessungen und der Umfang gegenüber den vorherigen Serien unverändert, einschließlich Höhe der Motorhaube und des Fahrerplatzes.

Dank gleicher Sitzhöhe ist die Sicht nach hinten immer optimal.

Die Ergonomie der Schaltungen und des Fahrersitzes, auch in umgekehrter Fahrtrichtung, wurden weiter verbessert. Siehe Position des Lenkrades und der abgehängten Brems- und Gaspedale. Der Traktor ist von beiden Seiten - rechts und links - einfach zugänglich.

# ACTIO™: Der Fahrzeugrahmen von Antonio Carraro

ACTIO™, der integrale Schwingrahmen AC, besteht aus einem mit den Achsen des Traktors verbundenen Träger, in dem das Getriebe unterbracht ist, und einem zentralen, verwindungsfähigen Gelenk, das eine Verwindungsfähigkeit in Längsrichtung von bis zu 15° hat. Die beiden verwindbaren Komponenten folgen den Bodenunebenheiten auf unabhängige Weise und gewährleisten so durchgehend Stabilität und Traktion. Die konstante Bodenhaftung der Reifen, die dank der Längsschwingung möglich ist, ermöglicht es dem Motor, seine ganze Leistung auf den Boden zu bringen, was weitere Vorteile hinsichtlich Arbeitsleistung und Sicherheit mit sich bringt. Das ACTIO™-Fahrwerk erfordert eine Konfiguration des Traktors mit überhängendem Motor, der Grundlage für einen tief liegenden Schwerpunkt und eine gute Verteilung der Massen ist: 60 % auf der Vorderachse, 40 % auf der Hinterachse. Der ideale Gewichtsausgleich mit angebauten Geräten, wo die Massen zu 50 % auf beide Achsen verteilt sind.



PLUS

- + **Stabilität:** tief liegender Schwerpunkt und 4 Antriebsräder
- + **Sicherheit:** Sicherheit beim Einsatz
- + **Komfort:** Zentraler Fahrersitz im Schwingungsmittelpunkt des Fahrwerks
- + **Gutes Handling:** kurzer Radstand und sehr enger Wendekreis
- + **Bodenhaftung:** gute Verteilung der Massen
- + **Traktion:** 4 Antriebsräder mit durchgehendem Bodenkontakt





## RGS™: Zwei Seiten einer selben Medaille

**RGS™ Rev-Guide System**, der umkehrbare Fahrerstand von AC auf einem drehbaren Turm, ermöglicht die Umkehrung der Fahrtrichtung in nur wenigen Sekunden, um auf professionelle Weise mit gezogenen oder frontal angebauten Geräten zu arbeiten. Es genügt, die vom Sitz, dem Lenkrad, dem Armaturenbrett und den Pedalen gebildete Baugruppe um 180° zu drehen, um in der - vorherigen - Rückwärtsrichtung weiter zu arbeiten. Der auf Wunsch erhältliche Joystick stellt alle Steuerungen in ergonomischer Position bereit. Das RGS™-System ist ein unbedingter Bestandteil der multifunktionalen Gestaltung des Traktors und erleichtert den Einsatz bei größerer Präzision und besserer Qualität der Arbeit. Alle Modelle sind umkehrbar, bis auf den TGF.

PLUS

- + **Komfort:** RGS™-System, einfach und intuitiv, ohne doppelte Steuerelemente
- + **Übersicht über das Gerät:** Bedienerplatz in der Fahrzeugmitte in beiden Fahrtrichtungen
- + **Vielseitigkeit:** eine bessere Rentabilität des Traktors

180°

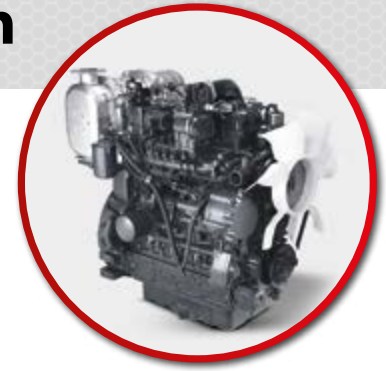


RGS™

# MASCHINE UND GERÄT: Ein System harmonisch zusammenwirkender Technologien

## MOTOR

Die neuen Kubota-Motoren mit Emissionsstufe 3B, 98 PS Leistung, werden in alle Modelle der Serie Ergit R montiert. Diese neuen Motoren mit elektronischer Einspritzung Common Rail, garantieren nicht nur den optimalen Betrieb, sondern gestatten auch die perfekte Integration von anderen technischen Vorrichtungen dank dem CAN BUS-System.



## GETRIEBE/SCHALTUNG

Die Schaltung verfügt über 16+16 Gängen mit synchronisiertem Wendegetriebe. Die neuen Fahrtriebe mit verstärkten Abmessungen und höherer Qualität der Bauteile sind für Leistungsüberlastungen ausgelegt. Die groß dimensionierten Kupplungen sorgen für die bekannt hohe Zuverlässigkeit.

Die **Zapfwelle** (540/540E/1000 opt./selbständig synchronisiert mit Ölbadkupplung) arbeitet mit einer progressiven elektrohydraulischen Steuerung. Sie verfügt über einen Sicherheitsstart des Wendegetriebes und der Zapfwelle, eine vordere und hintere Differentialsperre, simultan oder nur hinten, mit elektrohydraulischer Steuerung; hydraulisch gesteuerte Kupplung.

Der **E-DRIVE\*** ist nur einer der begehrtesten „intelligenten“ Zubehöre: eine Vorrichtung zur Umkehrung der Gänge und Schaltbereiche, durch die der Bediener die Hände ständig am Lenker halten kann und dank des Wegfalls von zwei Hebeln am mittleren Tunnel einen verbesserten Komfort genießt.



\*Option







## COMFORT

Komfort Auf der Instrumententafel sind alle Bedienelemente in logischer Reihenfolge angeordnet. Auf dem Antireflex-Bildschirm werden alle Funktionen des Traktors angezeigt werden, einschließlich der Cruise Control für die elektronische Geschwindigkeitssteuerung und der Drehzahl der Zapfwelle mit 2 speicherbaren Werten. Auf derselben Bildschirmseite werden auch der aktuelle Kraftstoffverbrauch, die Leistung, die Batteriespannung und vieles andere mehr angezeigt.

**Anmerkung** > Die Schutzbügel gemäß neuer Mother Regulation sind mit einem Servosystem für ein praktisches und vor allem schnelles und müheloses Abklappen ausgestattet.

## HYDRAULIKANLAGE

Die Hydraulikanlage besteht aus qualitativ hochwertigen DIN-Anschlüssen, mit 3 Verteilern und insgesamt 6 hinteren Schnellanschlüssen. Sie ist mit einem doppelten Kreis mit unabhängigen Pumpen für die Arbeitsbaugruppen ausgestattet und mit einem Wärmeaustauscher zur Kühlung des Betriebsöles. Die Pumpe der Arbeitsbaugruppen fördert ca. 28 Liter Öl pro Minute, jene der Verteiler und des Krafthebers kann bis 49 Liter Öl pro Minute erreichen.

Der **JMC-Joystick Multi Controller\*** wurde nach den innovativsten Erkenntnissen entwickelt, um die Ergonomie und Vielseitigkeit des elektrohydraulischen Zubehörs weiter zu verbessern. Praktisch und funktionell, stellt er das wichtigste Instrument dar, um den Arbeitsstress zu verringern.



## DAMPING

Alle Modelle sind mit dem Damping-System ausgestattet, um die Schwingungen des hinteren Krafthebers zu reduzieren und höchsten Komfort bei der Überfahrt mit Anbaugeräten zu versichern. Das Hebewerk ist auch mit elektronisch gesteuerter Kraftkontrolle verfügbar (ausgenommen TTR).



- + **Zuverlässigkeit:** lange Lebensdauer der Kupplung
- + **Effizienz:** breit gefächerte Auswahl an Schaltgängen
- + **Komfort:** sanftes Zuschalten ohne Ruckeln des Motors
- + **Einsparung:** geringerer Kraftstoffverbrauch und Verringerung der Betriebskosten



\*Option



# AIR und PROTECTOR 100

## Druckkabine in der Kategorie 4



Alle Modelle, einschließlich der Mach, sind mit zertifizierten Druckkabinen der Kategorie 4 ausgestattet, die den Bediener wirksam vor dem Einatmen schädlicher Stäube, Gase und Dämpfe nach der europäischen Norm „UNI-EN 15695-1“ schützen.

Das Modell **AIR** verfügt über die doppelte Zulassung Rops und Fops (seitliche Stöße).

Die Super-low-profile **Protector 100**-Kabine ist für das Modell TGF mit niedrigem Schwerpunkt vorgesehen und misst gerade mal 1740 mm am höchsten Punkt.

**AIR Kabine**



**PROTECTOR 100 Kabine**



**DESIGN** > Integriert mit dem Fahrerplatz, schall- und wärmegeklämt.

**SICHT** > Ausgezeichnete Rundumsicht dank der schlanken Struktur der Säulen, mit Vollverglasung.

**ZERTIFIZIERTER KOMFORT** > Das Klima- und Druckerhöhungssystem (Zertifizierung Kat. 4: Schutz des Fahrers vor Staub, Gas und Aerosolen) wird elektronisch über das Display gesteuert, das sich am Kabinendach befindet. FOPS- und ROPS-Zertifizierung.

**DRUCKERHÖHUNGSSYSTEM** > Jeder Kunde kann die Schutzart bis zur Kategorie 4 wählen (höchster Isolationsgrad und Schutz des Bediener vor schädlichen Stoffen wie Staub, Gas und Aerosol).

**BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHKEIT** > Das interne und externe LED-Beleuchtungssystem senkt den Energieverbrauch auf ein Minimum.

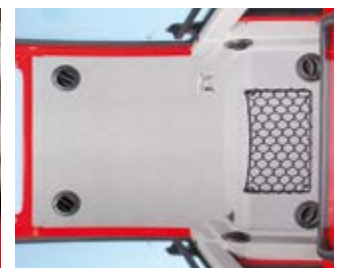
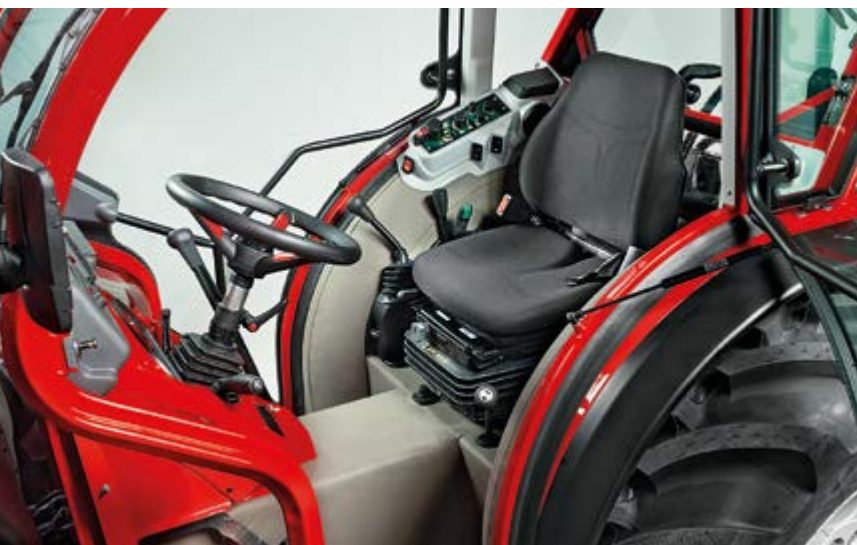




# PROTECTOR 100

Das **"super-low-profile" Fahrerhaus Protector 100** (Mindestbauhöhe 1740 mm) wurde eigens entwickelt, um den Bediener in schwer zugänglichen Kulturen, in quer angelegten Pflanzungen und an steilen Hängen zu schützen, aber auch um ihn bei Spritzarbeiten von der Außenwelt zu isolieren. Der hermetische Verschluss des Fahrerhauses und die elektronisch gesteuerte Druckbeaufschlagung sind die Garantie für eine gesunde und schadstofffreie Arbeitsumgebung. Trotz seiner kompakten Bauweise ist der Zugang zum Kabineninneren bequem und hindernisfrei. Alle Steuerelemente sind in einer logischen Sequenz angeordnet, in ergonomischer Position.

Der Käufer hat die Wahl zwischen Protector S, die Kabine "super-low profile" Kat. 1, Protector 100 mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 1 (Anti-Staub und -Pollen mit elektronisch gesteuerter Klimaanlage) oder **Protector 100 mit zertifizierter Druckbeaufschlagung Kat. 4** (Schutz vor Staub, Aerosolen und Dämpfen bei Verwendung mit elektronisch gesteuerter Klimaanlage).



# ERGIR

Tracto(R)evolution



## TGF 10900 R

### TGF R

**FAHRZEUGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ - Frontlenker Allradantrieb mit 4 verschiedenen Rädern

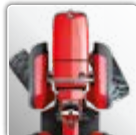
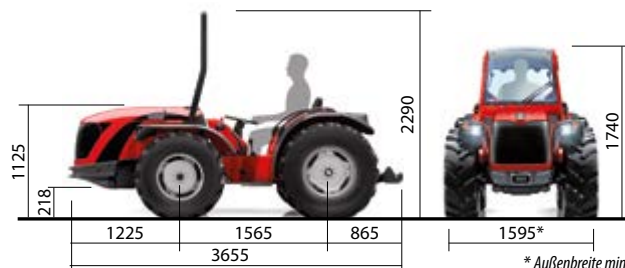
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad, LenkbremSEN

**GEWICHT (kg)** 2120 ÷ 2370 mit Überrollbügel  
2325 ÷ 2405 mit Protector Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 260/70 R16 Hinten - 340/65 R18 Vorne



SCHALTGETRIEBE  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

KM/H  
**40**

OPT  
CAB  
Protector



# TRX 10900 R

## TRX R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem Frontlenker • Allradantrieb mit 4 gleichgroßen Rädern

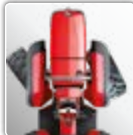
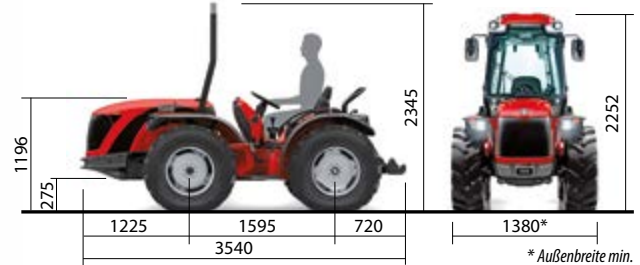
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad, Lenkbremsen

**GEWICHT (kg)** 2130÷2230 mit Überrollbügel  
2320÷2420 mit AIR Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 250/80-18 Hinten/Vorne



**SCHALTGETRIEBE**  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

**KM/H**  
**40**



# TRG 10900 R

## TRG R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem Frontlenker • Allradantrieb mit 4 verschiedenen Rädern

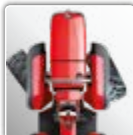
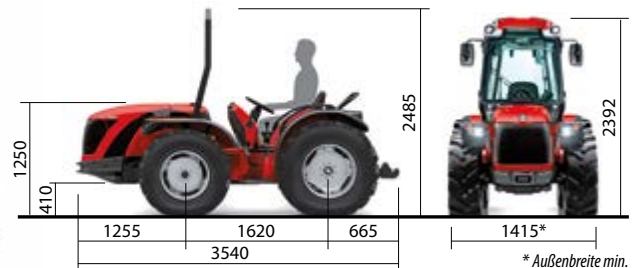
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad, Lenkbremsen

**GEWICHT (kg)** 2225÷2405 mit Überrollbügel  
2415÷2595 mit AIR Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 280/85 R20 Hinten - 320/85 R24 Vorne



**SCHALTGETRIEBE**  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

**KM/H**  
**40**



# TTR 10900 R

## TTR R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem  
Frontlenker • Allradantrieb mit 4 gleichgroßen Rädern

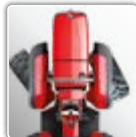
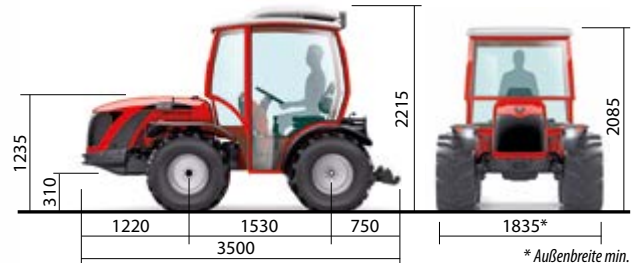
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad,  
Lenkbremsen

**GEWICHT (kg)** 2165÷2355 mit Überrollbügel  
2295÷2485 mit ExtraComfort Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 31x15.50-15 Terra Hinten/Vorne



SCHALTGETRIEBE  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

KM/H  
**40**

OPT  
**EXTRA  
COMFORT  
CAB**

# SRX 10900 R

## SRX R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem  
Knicklenker • Allradantrieb mit 4 gleichgroßen Rädern

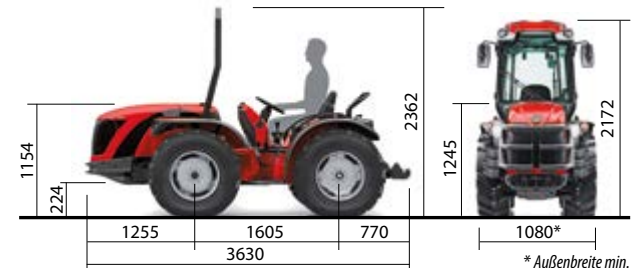
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad

**GEWICHT (kg)** 2125 mit Überrollbügel  
2260 mit AIR Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 9.5 R20 Hinten/Vorne



SCHALTGETRIEBE  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

KM/H  
**40**

OPT  
**CAB  
AIR**

# MACH 2 R

## MACH 2 R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem  
2 hintere Raupen und 2 vordere Lenkräder

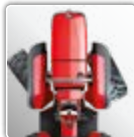
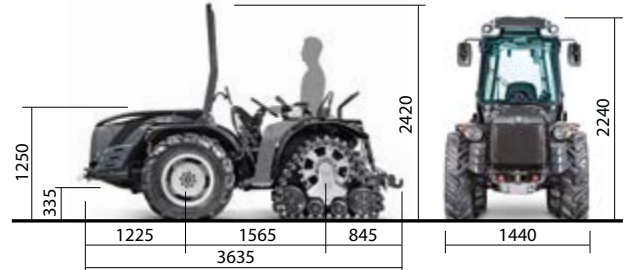
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad,  
Lenkbremsen

**GEWICHT (kg)** 2980 mit Überrollbügel  
3130 mit AIR Kabine

**ABMESSUNGEN** Mit reifen 250/80 R20 Hinten



**SCHALTGETRIEBE**  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

**KM/H**  
**35**



# MACH 4 R

## MACH 4 R



**FAHRZEUGGRAHMEN** Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • RGS™-Reversibilitätssystem  
Knicklenker • Allradantrieb Quadtrack

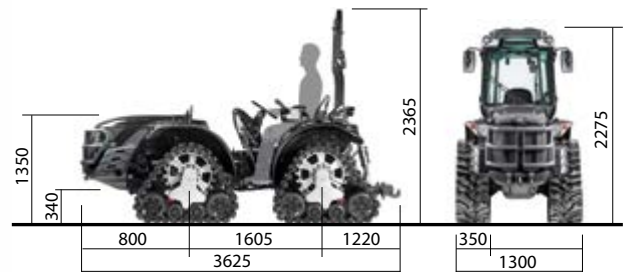
**MOTOR** KUBOTA - 4 Zylinder - 16 Ventile - TURBO - Stufe 3B  
Common rail - Einspritzung und EGR mit elektronischer Kontrolle  
72,1 kW / 98 PS - 2400 rpm - 3769 CC

**ZAPFWELLE** Unabhängige Zapfwelle 540/540E U/min und synchronisiert

**BREMSEN** Vorne/hinten hydraulische gesteuerte Scheibenbremse im Ölbad

**GEWICHT (kg)** 3080 mit Überrollbügel  
3230 mit AIR Kabine

**ABMESSUNGEN**



**SCHALTGETRIEBE**  
**16+16**  
SYNCHRO.  
WENDEGETRIEBE

**KM/H**  
**30**  
**40**





**ANTONIO CARRARO SPA**  
 Via Caltana, 24  
 35011 Campodarsego Padova ITALY  
 info@antoniocarraro.it  
 antoniocarraro.com